

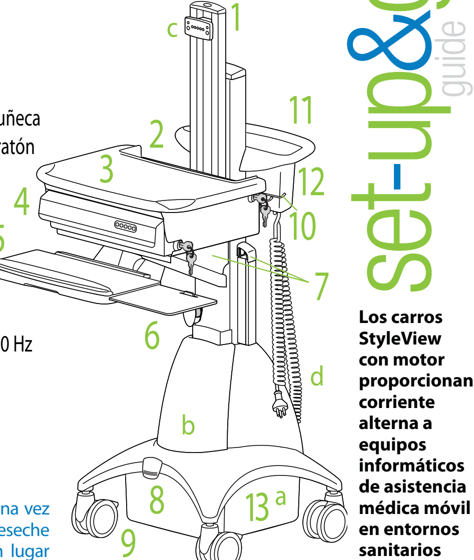
StyleView® Notebook Cart

set-up&go guide



Características - SV22-92011 - SV22-92012 - SV22-92013 - SV22-92025

1 Elevador
2 Recinto para portátil
3 Superficie de trabajo
4 Cajón electrónico autobloqueante
5 Bandeja inclinable del teclado y apoya muñeca
6 Bandeja y soporte derecho/izquierdo de ratón
7 Gestión de cables
8 Freno de elevación del elevador
9 Ruedas delanteras de bloqueo
10 Soporte del escáner
11 Manivela ergonómica posterior
12 Canasta de almacenamiento
13 Sistema de alimentación - 220-240V CA, 50 Hz
  a Batería 55 Ah
  b 3 Tomas de CA (300 Vatios total)
  c Interfaz Remota del Usuario (IRU)
  d Cable de alimentación enrollado



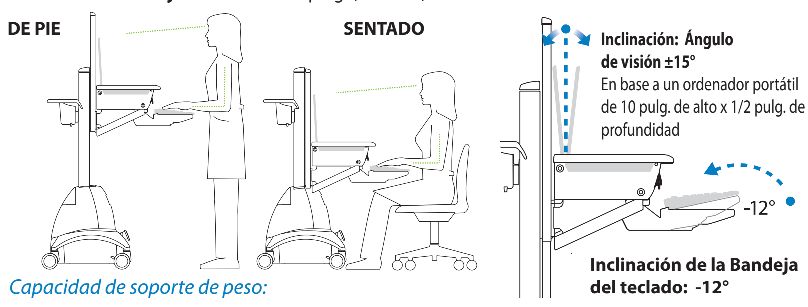
Lea todas las secciones de esta guía. Una vez terminado el proceso de configuración, no deseche esta guía. La guía debería guardarse en un lugar seguro para referencia futura.

Los carros StyleView con motor proporcionan corriente alterna a equipos informáticos de asistencia médica móvil en entornos sanitarios

Especificaciones del Carro - *Consulte la página 12 para las Especificaciones del sistema de alimentación.*

Gama de movimiento

Gama de ajuste vertical: 20 pulg. (508 mm)

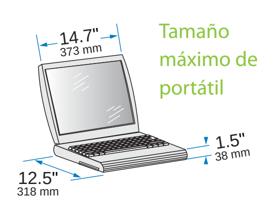


Inclinación: Ángulo de visión ±15°
En base a un ordenador portátil de 10 pulg. de alto x 1/2 pulg. de profundidad

Inclinación de la Bandeja del teclado: -12°

Capacidad de soporte de peso:

Portátil	5-12 lbs	2.3-5.4 kg
Cajón	4 libras	1,8 kg
Superficie de trabajo	2,5 libras	1,1 kg
Bandeja del teclado	2,5 libras	1,1 kg
Soporte para ratón	.5 lb	.23 kg
Soporte para el escáner	.5 lb	.23 kg
Canasta de almacenamiento	5 lbs	2.3 kg



Tamaño máximo de portátil

Directrices para el freno de elevación

Desbloqueado





Al subir o bajar la superficie de trabajo móvil y la bandeja del teclado

Al ajustar el mecanismo de elevación

Cuando se envía el carro con los tornillos de anclaje instalados

Bloqueado



Al utilizar la bandeja del teclado o ratón

Al empujar el carro de un lugar a otro (en la posición de elevación más baja)

PRECAUCIÓN: El freno de elevación bloquea la elevación vertical del elevador durante el uso normal pero NO aumenta la capacidad de carga. NO cargue el elevador con equipo que totalice más que la capacidad de peso máxima especificada por Ergotron. Asegure la función óptima de elevación mediante pruebas y si es necesario, reajustando la tensión toda vez que cambie el peso instalado en el elevador (es decir, cuando quita o añade algún equipo). Consulte las instrucciones de ajuste de la "Tensión de elevación del elevador" en el paso 6 de la página 4.

For the latest User Installation Guide and StyleLink Software Download please visit:
Encontrará la versión más reciente del manual de instalación del usuario y el software de StyleLink en:
Si vous souhaitez télécharger le dernier manuel d'installation de l'utilisateur ou le logiciel StyleLink, rendez-vous sur :
Den neuesten Installationsleitfaden für Benutzer sowie den neuesten StyleLink-Softwaredownload finden Sie unter:
Voor de nieuwste Installatiehandleiding voor de gebruiker en voor het downloaden van StyleLink-software gaat u naar:
Per scaricare le versioni più recenti del manuale di installazione e del software StyleLink, andare al sito:
最新版ユーザインストールガイドとスタイルリンク ソフトウェアは次のサイトでダウンロードできます。
请从下列地址获取最新版本的用户安装指南和 StyleLink 软件下载：
사용자 설치 안내서 및 StyleLink 소프트웨어 다운로드는 다음 웹 사이트에서 제공하고 있습니다.

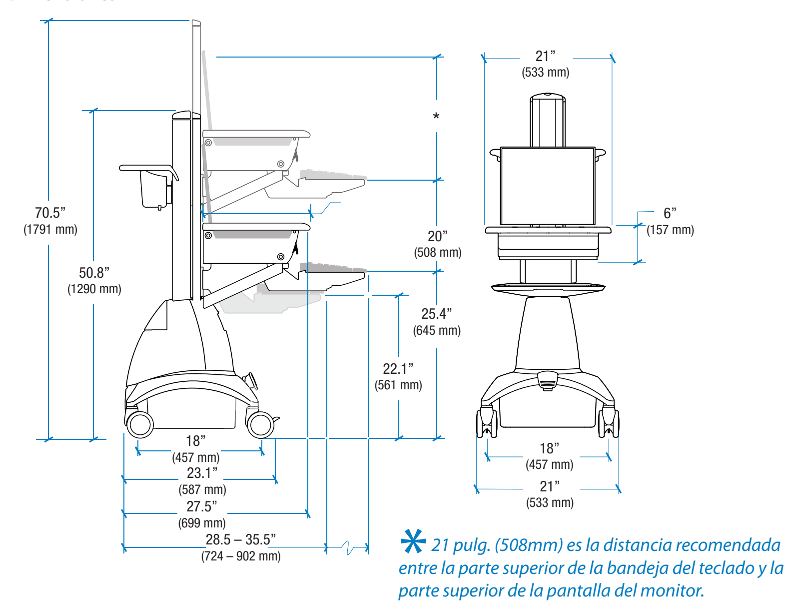


User's Guide - English
Guía del usuario - Español
Manuel de l'utilisateur - Français
Gebruikersgids - Nederlands
Benutzerhandbuch - Deutsch
Guida per l'utente - Italiano
ユーザーガイド：日本語
用户指南 ：汉语
사용자 안내서 : 대한민국



www.ergotron.com
USA **1-800-888-8458**
Europe **+31 (0)33-45 45 600**
China **86-769-86018920**

Dimensiones



** 21 pulg. (508mm) es la distancia recomendada entre la parte superior de la bandeja del teclado y la parte superior de la pantalla del monitor.*

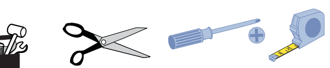
Instalación de equipos



- 9/16"
- 3/8" (10mm)

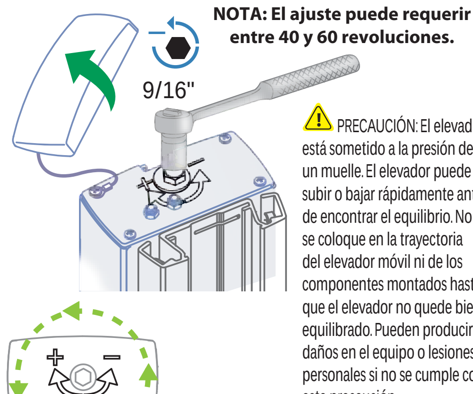
1 Preparación para la instalación del carro.

Reunir las herramientas para la instalación del carro.



Asegúrese de que la tensión de elevación sea la mínima. Para ello, gire la tuerca de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj, hacia el signo menos (-), hasta que llegue al tope.

NOTA: El ajuste puede requerir entre 40 y 60 revoluciones.



⚠ PRECAUCIÓN: El elevador está sometido a la presión de un muelle. El elevador puede subir o bajar rápidamente antes de encontrar el equilibrio. No se coloque en la trayectoria del elevador móvil ni de los componentes montados hasta que el elevador no quede bien equilibrado. Pueden producirse daños en el equipo o lesiones personales si no se cumple con esta precaución.



¡PELIGRO DE IMPACTO!

LAS PARTES MÓVILES PUEDEN APLASTAR Y CORTAR.

Reduzca al mínimo la tensión de elevación ANTES DE:

- **Retirar los tornillos de transporte**
- **Retirar el equipo montado**
- **Enviar el carro**
- **Almacenar el carro**

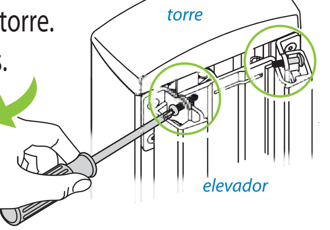
Para reducir al mínimo la tensión de elevación

1. Desbloquee el freno y ponga la superficie de trabajo en su posición más baja.
2. Gire la tuerca de ajuste situada en la parte superior del elevador en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga (el ajuste puede requerir entre 40 y 60 revoluciones).

Si no respeta esta advertencia, pueden producirse lesiones físicas graves y el equipo puede resultar dañado.

Si desea más información e instrucciones, consulte la guía del producto en http://www.ergotron.com, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Ergotron en el teléfono 1-800-888-8458 (EE.UU.). 822-050

2 Con la tensión de elevación reducida al mínimo, retire los tornillos que fijan el elevador a la torre. Guarde los tornillos para volver a utilizarlos.

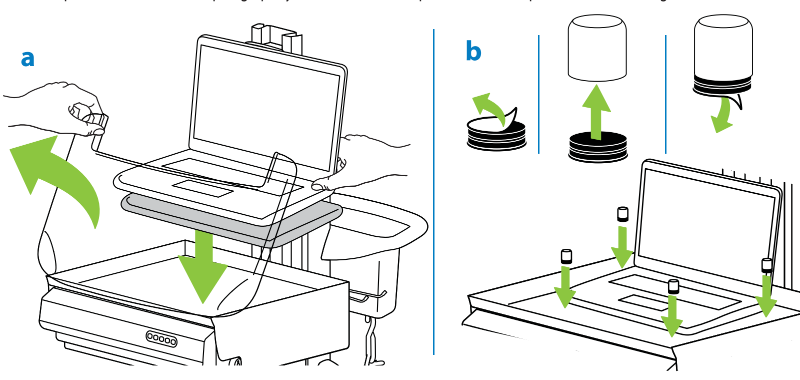


⚠ PRECAUCIÓN: NO afloje, apriete ni retire ninguna de las otras tuercas o pernos del elevador o de la parte superior de la torre. Alterar tuercas o pernos puede dar como resultado un carro inestable, lo que producirá daños al equipo o lesiones personales.

3 Conecte el portátil

a Levante la superficie de trabajo y coloque el portátil en el recinto.

b Coloque cinta de velcro a los paragolpes y adhiérala al recinto para mantener el portátil firme en el lugar.



Instalación de equipos

4 Personalice el código del cajón autobloqueante.

a Desbloquee el cajón con una llave maestra (se suministran llaves duplicadas idénticas). Abra el cajón tirando hacia afuera para acceder a la caja de la batería; quite la tapa de la caja, inserte las cuatro baterías AA provistas. Vuelva a colocar la tapa y cierre el cajón.

b Retire el autoadhesivo con el Código Maestro ubicado cerca del teclado de números y colóquelo en la caja de la derecha para guardarlo seguro y para futura referencia.

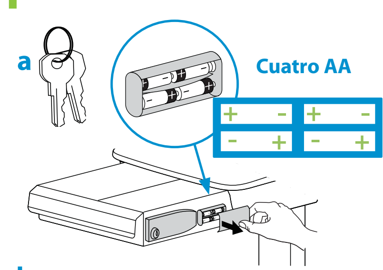
c Programe el Código Personal:
1 Ingrese el Código Maestro
2 Presione el 3 y el 5 a la vez
3 Ingrese un nuevo código personal - cualquier serie de cinco números

El cajón está ahora programado para desbloquearse cuando ingrese el código personal o el código maestro.

El cajón queda desbloqueado durante 2 minutos y el número 5 permanece encendido. Al cabo de dos minutos, el cajón se bloquea automáticamente. Usted puede bloquear manualmente el cajón en cualquier momento pulsando 1 y 2 simultáneamente en el teclado de números.

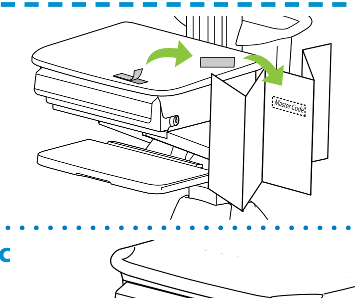
✱ Guarde esta guía junto con las llaves maestras en un lugar seguro para impedir el acceso no autorizado al cajón autobloqueante.

a

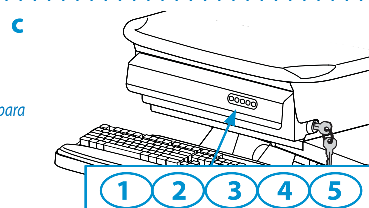


b

Código maestro



c



Sugerencias sobre el cajón autobloqueante

Para desbloquear el cajón: 3 métodos
- Llave - gírela en sentido horario 1/8 de vuelta
- Ingrese el código maestro
- Ingrese el código personal



Código maestro

Código personal

1 2 3 4 5

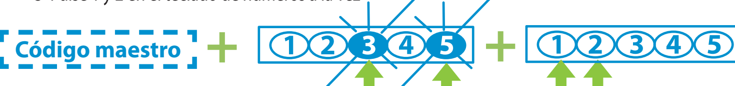
Para programar el código personal
1 Ingresar el código maestro
2 Pulse **3** y **5** simultáneamente (mientras parpadea)
3 Ingrese nuevo código - cualquier serie de cinco números



Nuevo código

1 2 3 4 5

Para borrar un código personal
1 Ingrese el código maestro
2 Pulse 3 y 5 simultáneamente (mientras parpadea)
3 Pulse 1 y 2 en el teclado de números a la vez

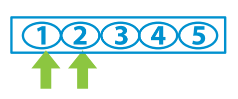


Para bloquear el cajón: 2 métodos
- Pulse **1** y **2** simultáneamente en el teclado de números

o

- Espere dos minutos hasta que el cajón se bloquee automáticamente





Auto



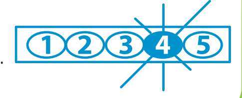
Solución de problemas del Cajón Autobloqueante

• Los números del teclado de números están oscuros
- Toque sobre cualquier lugar del teclado de números para activar la luz de fondo, (el cajón permanece bloqueado hasta que usted ingrese un código válido)
- Si al tocar el teclado de números no se activa la luz de fondo, es posible que las baterías tengan que ser reemplazadas, consulte las instrucciones **4a**.

• El número 4 en el teclado de números está parpadeando = Advertencia de baja tensión
- Es posible que las baterías deban reemplazarse, consulte las instrucciones **4a**.

• El cajón no se abre cuando ingresa el código personal
- Compruebe el sistema ingresando el código maestro. Si el cajón no se desbloquea, reemplace las baterías según las instrucciones **4a**.

Alerta de baja tensión



Instalación de equipos

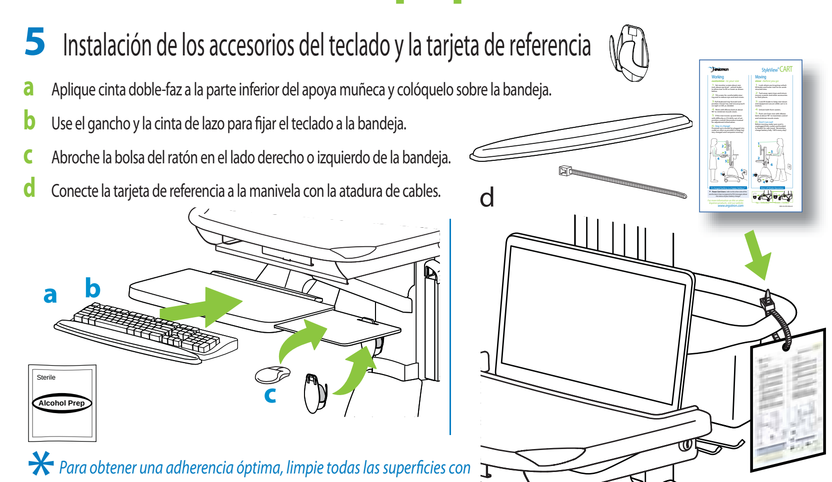
5 Instalación de los accesorios del teclado y la tarjeta de referencia

a Aplique cinta doble-faz a la parte inferior del apoya muñeca y colóquelo sobre la bandeja.

b Use el gancho y la cinta de lazo para fijar el teclado a la bandeja.

c Abroche la bolsa del ratón en el lado derecho o izquierdo de la bandeja.

d Conecte la tarjeta de referencia a la manivela con la atadura de cables.



✱ Para obtener una adherencia óptima, limpie todas las superficies con un paño con alcohol y deje secar un minuto antes de aplicar la cinta.

Ajuste de elevación del elevador



6 Fijar la tensión de elevación del elevador.

a Desbloquear el elevador (levantar el freno).

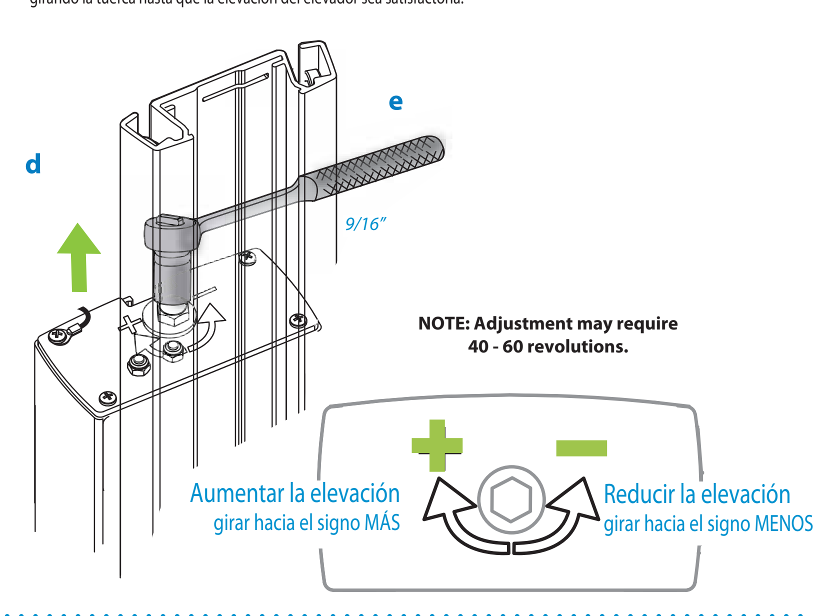
b Subir y bajar el elevador. Si siente una resistencia excesiva dentro de la gama de movimiento o si el elevador no permanece en la posición deseada, deberá ajustar la tensión de elevación.

c Retire la cubierta de la torre.

d Levante el elevador a la posición más alta en la torre.

e Gire la tuerca de tensión hacia arriba o abajo, según sea necesario.

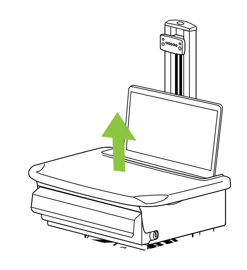
f Después del ajuste, controle la tensión de elevación subiendo y bajando el elevador (según se describe en el paso 6b). Si se requiere más ajuste, continúe girando la tuerca hasta que la elevación del elevador sea satisfactoria.



7 Pase los cables

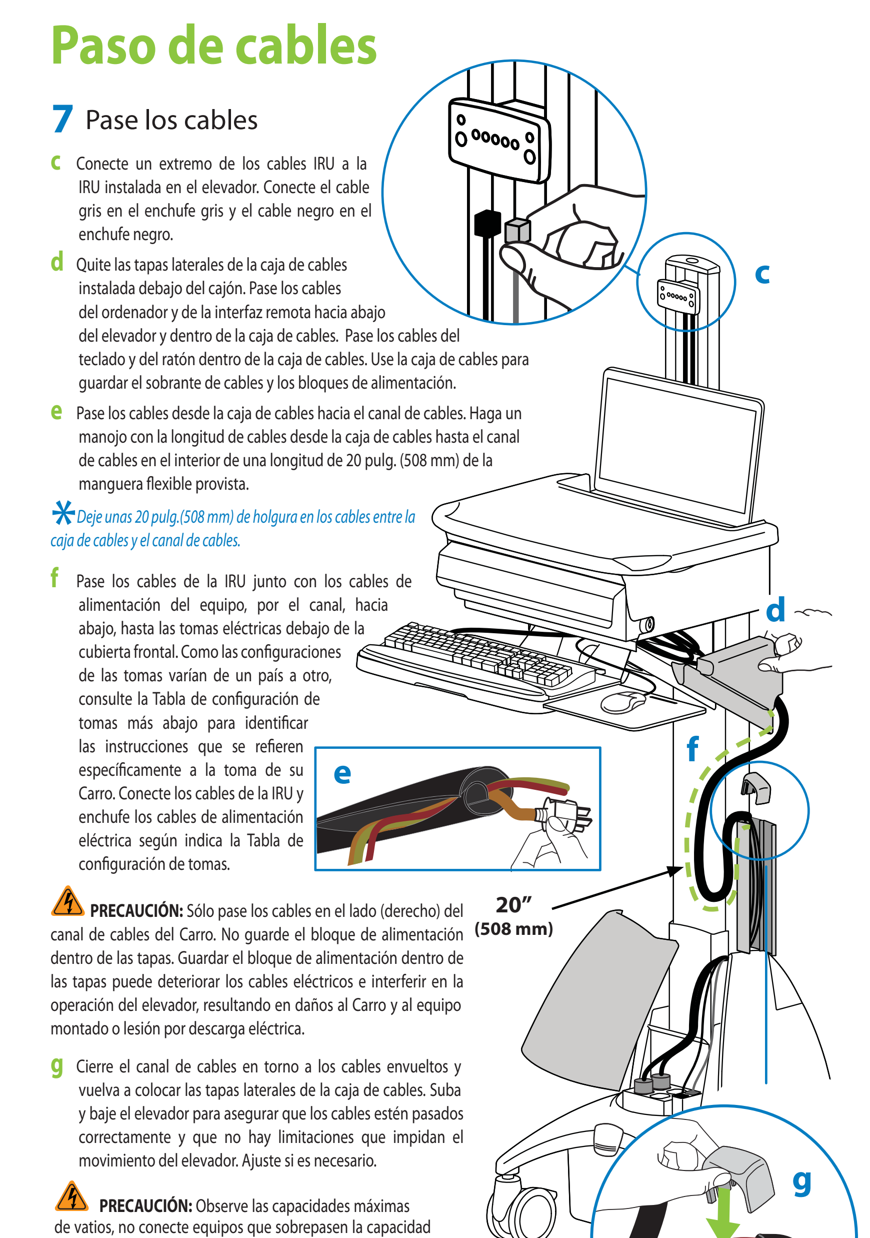
a Levante el elevador a la posición más alta posible y tire hacia afuera la bandeja del teclado/ratón tanto como sea posible.

b *✱ Pasar los cables con los componentes del carro totalmente extendidos ayuda a asegurar suficiente holgura para obtener un movimiento ilimitado durante el uso.*



Paso de cables

7 Pase los cables



c Conecte un extremo de los cables IRU a la IRU instalada en el elevador. Conecte el cable gris en el enchufe gris y el cable negro en el enchufe negro.

d Quite las tapas laterales de la caja de cables instalada debajo del cajón. Pase los cables del ordenador y de la interfaz remota hacia abajo del elevador y dentro de la caja de cables. Pase los cables del teclado y del ratón dentro de la caja de cables. Use la caja de cables para guardar el sobrante de cables y los bloques de alimentación.

e Pase los cables desde la caja de cables hacia el canal de cables. Haga un manojo con la longitud de cables desde la caja de cables hasta el canal de cables en el interior de una longitud de 20 pulg. (508 mm) de la manguera flexible provista.

✱ Deje unas 20 pulg.(508 mm) de holgura en los cables entre la caja de cables y el canal de cables.

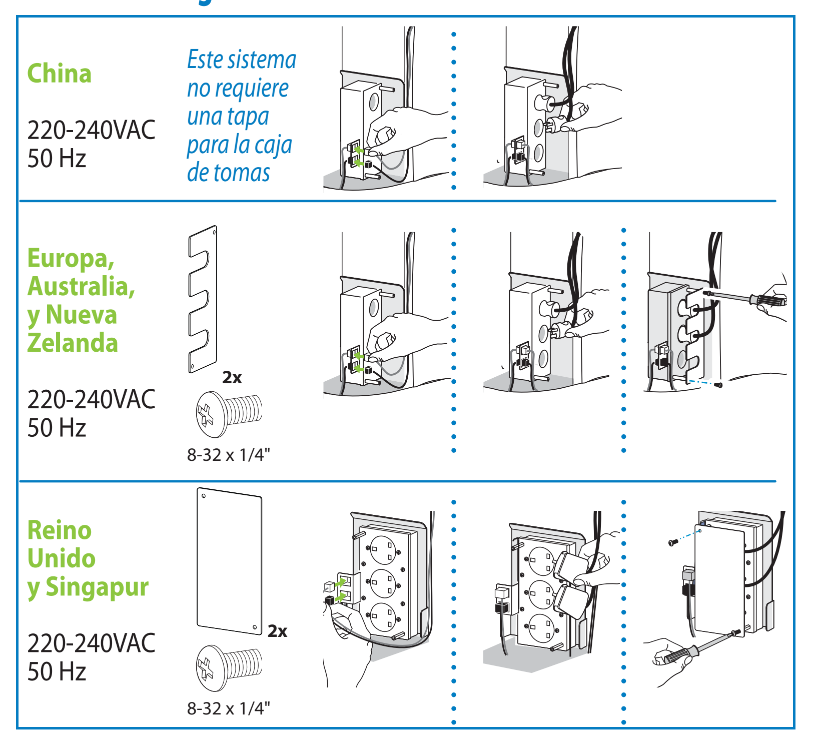
f Pase los cables de la IRU junto con los cables de alimentación del equipo, por el canal, hacia abajo, hasta las tomas eléctricas debajo de la cubierta frontal. Como las configuraciones de las tomas varían de un país a otro, consulte la Tabla de configuración de tomas más abajo para identificar las instrucciones que se refieren específicamente a la toma de su Carro. Conecte los cables de la IRU y enchufe los cables de alimentación eléctrica según indica la Tabla de configuración de tomas.

PRECAUCIÓN: Sólo pase los cables en el lado (derecho) del canal de cables del Carro. No guarde el bloque de alimentación dentro de las tapas. Guardar el bloque de alimentación dentro de las tapas puede deteriorar los cables eléctricos e interferir en la operación del elevador, resultando en daños al Carro y al equipo montado o lesión por descarga eléctrica.

g Cierre el canal de cables en torno a los cables envueltos y vuelva a colocar las tapas laterales de la caja de cables. Suba y baje el elevador para asegurar que los cables estén pasados correctamente y que no hay limitaciones que impidan el movimiento del elevador. Ajuste si es necesario.

PRECAUCIÓN: Observe las capacidades máximas de vatios, no conecte equipos que sobrepasen la capacidad de 300 vatios del sistema de alimentación de su carro StyleView. El equipo resultará dañado si no se observa este riesgo para la seguridad.

Tabla de configuración de tomas eléctricas (Paso 6f)

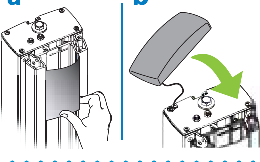


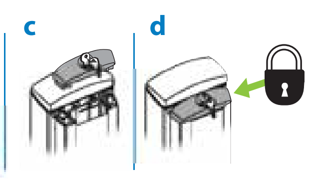
China 220-240VAC 50 Hz	*Este sistema no requiere una tapa para la caja de tomas*
Europa, Australia, y Nueva Zelanda 220-240VAC 50 Hz	2x 8-32 x 1/4"
Reino Unido y Singapur 220-240VAC 50 Hz	2x 8-32 x 1/4"

Ciclo de carga de la batería

8 Colocar las tapas.

a Cubra los cables en el elevador.
b Coloque la tapa de la torre.
c Coloque la parte superior de la tapa del elevador.
d Bloquee la tapa del elevador.



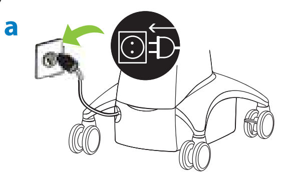


9 Carga de la batería

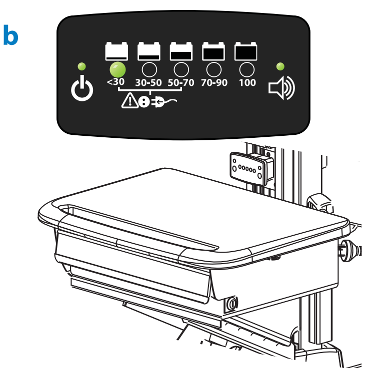
CARGA DE LA BATERÍA POR PRIMERA VEZ
Para cargar la batería por primera vez y/o cargar la batería después de un período en almacenamiento

a Enchufe el cable de alimentación en la toma de alimentación apropiada y verifique que la luz verde de "100" esté parpadeando para indicar que la batería se está cargando. Siga cargando hasta que la luz deje de parpadear y se mantenga encendida.

b Encienda el sistema de alimentación manteniendo pulsada en "ON" la toma de CA de la IRU durante 1 a 3 segundos. Las luces indicadoras de alimentación, carga de batería y alarma activada se encenderán.



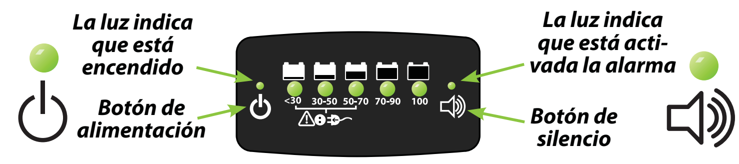
No alargue el cable enrollado más de 10 pies (3 metros), ya que podría dañarlo.



10 Batería restante - la interfaz del usuario (IU)

La interfaz del usuario le avisará sobre el porcentaje de carga que queda en la batería del carro con una serie de luces constantes y parpadeantes de color rojo, amarillo o verde, y una alarma que emite un pitido cuando queda una carga inferior al 50%. Consulte la tabla de mensajes comunes de la interfaz del usuario y cómo responder a cada uno. Recuerde que la batería debe cargarse al 100% cada día y que usted puede usar el carro mientras se carga; por lo tanto, ¡enchufe el cable siempre que sea posible para evitar quedarse sin alimentación!
NOTA: Ponga el monitor en el modo de ahorro de energía para optimizar el tiempo de funcionamiento de la batería.

***La operación frecuente del carro mientras los niveles de carga de la batería están por debajo de 30% reducirá significativamente la vida de su batería.**



Ciclo de carga de la batería - *comprenda y responda a las alertas de la interfaz*

Pantalla de la IU	Alerta (Visual / Audio)	Estado de carga	Respuesta
<30 30-50 50-70 70-90 100	100% de la luz parpadea en verde	**Cargando** El cable de alimentación está enchufado	Deje que la batería continúe cargándose hasta que el 100% de la luz deje de parpadear. Puede usar el carro mientras está cargando.
	Todas las luces siempre verdes	**100%** Completa	Cuando el 100% de la luz deja de parpadear, la batería esta completamente cargada y el carro puede desenchufarse.
<30 30-50 50-70 70-90 100	30% a 50% de las luces amarillas La alarma da pitidos	Entre **50% y 30%**	La alarma empieza a pitar hasta que se enchufe el carro (pulse el botón de silencio para detener la alarma durante un tiempo).
<30 30-50 50-70 70-90 100	30% de la luz parpadea en rojo Suena el pitido de la alarma	**30%** o menos	La alarma empieza a pitar hasta que se enchufe el carro ¡Enchufe el cable de alimentación y cargue al 100%! Puede usar el carro mientras carga.
<30 30-50 50-70 70-90 100	No hay luces encendidas No suena la alarma	**0%**	No hay alimentación disponible hasta que se enchufe el cable de alimentación.

Ciclo de carga de la batería

11 StyleLink

a Instalación del software StyleLink (después de conectar el ordenador a la línea de alimentación):

For the latest User Installation Guide and StyleLink Software Download please visit:
Encontrará la versión más reciente del manual de instalación del usuario y el software de StyleLink en:
Si vous souhaitez télécharger le dernier manuel d'installation de l'utilisateur ou le logiciel StyleLink, rendez-vous sur :
Den neuesten Installationsleitfaden für Benutzer sowie den neuesten StyleLink-Softwaredownload finden Sie unter:
Voor de nieuwste Installatiehandleiding voor de gebruiker en voor het downloaden van StyleLink-software gaat u naar:
Per scaricare le versioni più recenti del manuale di installazione e del software StyleLink, andare al sito:
最新版ユーザーインストールガイドとスタイルリンク ソフトウェアは次のサイトでダウンロードできます。
请从下列地址获取最新版本的用户安装指南和 StyleLink 软件下载：
사용자 설치 안내서 및 StyleLink 소프트웨어 다운로드는 다음 웹 사이트에서 제공하고 있습니다.



User's Guide - English
Guía del usuario - Español
Manuel de l'utilisateur - Français
Gebruikersgids - Nederlands
Benutzerhandbuch - Deutsch
Guida per l'utente - Italiano
ユーザーガイド：日本語
用户指南 ：汉语
사용자 안내서 : 대한민국



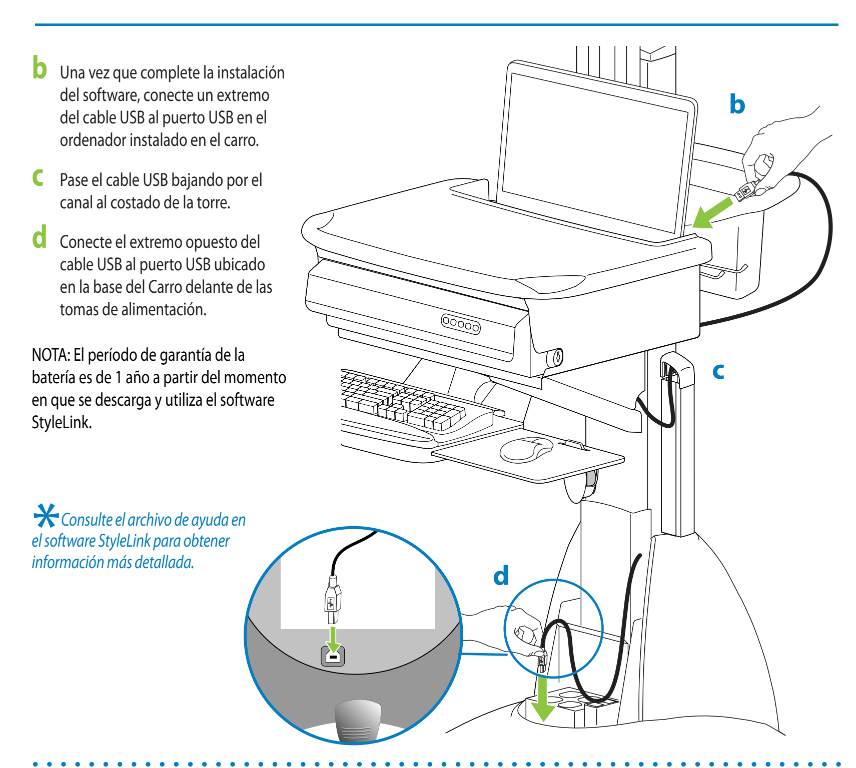
b Una vez que complete la instalación del software, conecte un extremo del cable USB al puerto USB en el ordenador instalado en el carro.

c Pase el cable USB bajando por el canal al costado de la torre.

d Conecte el extremo opuesto del cable USB al puerto USB ubicado en la base del Carro delante de las tomas de alimentación.

NOTA: El período de garantía de la batería es de 1 año a partir del momento en que se descarga y utiliza el software StyleLink.

✱Consulte el archivo de ayuda en el software StyleLink para obtener información más detallada.



La configuración se ha completado - ¡su Carro está listo para funcionar!

En las páginas siguientes encontrará importantes pautas para la operación y mantenimiento seguros del Carro SV y el sistema de alimentación.
Consulte nuestro sitio web para obtener más información acerca del Carro StyleView y otros productos Ergotron.
www.ergotron.com

Reemplazo de la batería

Sustitución de la Batería

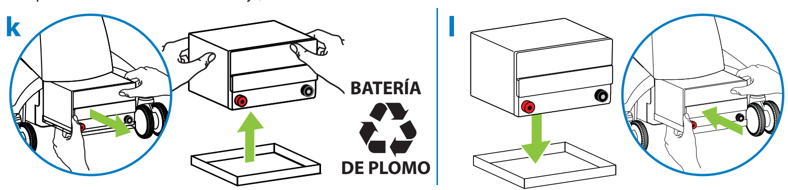


ADVERTENCIA: El sistema de alimentación StyleView sólo se puede usar con las baterías especificadas por Ergotron.
Comuníquese con el servicio de Atención al cliente para obtener más información.
No sustituya las baterías en un ambiente rico en oxígeno o peligroso. Pueden producirse chispas.

**Siga los pasos (a) a (i) para almacenamiento a LARGO PLAZO para retirar la batería existente y luego continúe con los pasos (k) a (p) más abajo para conectar la batería de reemplazo.*

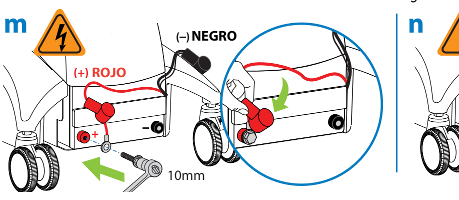
k Tras retirar la batería del carro, levántela de la bandeja. Recicle la batería o contacte a Ergotron para recibir instrucciones sobre la manera correcta de desechar las baterías.

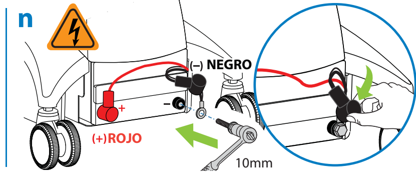
l Coloque una nueva batería en la bandeja; inserte la batería en el carro.



m Quite la bota para acceder al conector Rojo (+). Conecte el cable Rojo (+) a la batería con el perno de la terminal y llave. **¡Conecte el cable Rojo ANTES del cable negro!** Tenga cuidado de no permitir que las herramientas contacten las terminales de la batería al chasis de metal. Coloque la bota en la terminal roja.

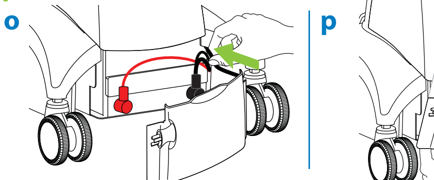
n Quite la bota para acceder al conector Negro (-). Conecte el cable Negro (-) a la batería con el perno de la terminal y llave. **¡Conecte el cable Negro DESPUÉS del cable Rojo!** Tenga cuidado de no permitir que las herramientas contacten las terminales de la batería al chasis de metal. Conecte la bota en la terminal Negra.

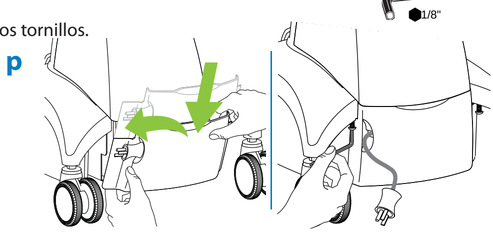




o Enchufe el cable del rollo.

p Coloque la cubierta al carro y ajuste los tornillos.





Almacenamiento del sistema de alimentación

- CORTO PLAZO

**Si el sistema de alimentación estará ocioso durante hasta tres meses, la batería deberá cargarse completamente antes del almacenamiento y recargarse durante el almacenamiento.*

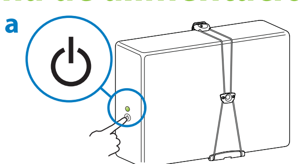
Si el sistema de alimentación estará ocioso durante 3 meses o más, la batería deberá retirarse del carro y almacenarse, ¡siga las Instrucciones de Almacenamiento durante LARGO PLAZO!

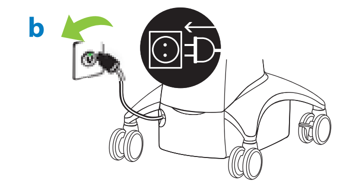
a Apague todos los equipos instalados.

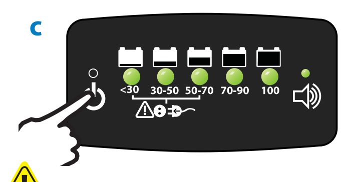
b Enchufe el cable de alimentación en la toma apropiada de pared para cargar totalmente la batería al 100% (todas las luces indicadoras de la IRU se iluminarán). *El sistema de alimentación debe estar completamente cargado antes de guardarlo.*

c Una vez que la batería está 100% cargada, apage el sistema de alimentación manteniendo la toma de alimentación de CA de la IRU durante 1 a 3 segundos. La luz de alimentación se apagará.

d Deje el cable de alimentación conectado a la toma eléctrica adecuada si es posible. Si no dispone de una toma mural para el almacenamiento del carro, retire la tapa frontal, desconecte los cables de la IRU de los enchufes ubicados en la superficie lateral de la caja de la toma eléctrica y vuelva a colocar la tapa. Si el carro no es enchufado a una toma de pared mientras está guardado, recargue la batería una vez por mes.







AVISO: La garantía de las baterías cargadas que no se utilizan durante más de tres (3) meses consecutivos se invalida automáticamente. La garantía de las baterías totalmente descargadas se anulará automáticamente si éstas no se utilizan antes de que transcurran tres (3) días consecutivos.

Almacenamiento del sistema de alimentación

- LARGO PLAZO

✱Si el sistema de alimentación estará ocioso durante 3 meses o más, la batería debe ser retirada del carro y guardada, para ello siga los pasos que se indican más abajo.
Si el sistema de alimentación estará ocioso durante menos de 3 meses, siga las instrucciones de almacenamiento a CORTO PLAZO.

1 Extraiga las baterías del cajón autobloqueante.

2 Extraiga la batería del sistema de alimentación.



a Apague todos los equipos instalados.

b Desconecte el sistema de alimentación de la fuente.

c Apague el sistema de alimentación manteniendo pulsada la alimentación de la toma de CA ⏻ en la IRU. La luz de alimentación se apagará.

d Retire la cubierta frontal y desconecte los cables de la IRU de las clavijas ubicadas en la superficie lateral de la caja de la toma eléctrica.

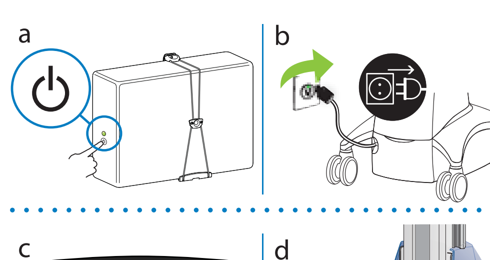
e Retirar la tapa de la batería.

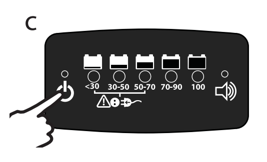
g Retire la tapa protectora del cable Negro (-). Tenga cuidado de no permitir que las herramientas conecten las terminales de la batería al chasis de metal. Use la llave para quitar el perno terminal del cable Negro (-). Deslice la bota sobre el conector expuesto.

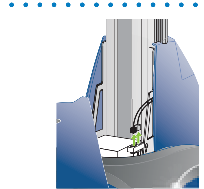
h Repita el paso (g) para el cable Rojo (+). Tenga cuidado de no permitir que las herramientas contacten las terminales de la batería al chasis de metal.

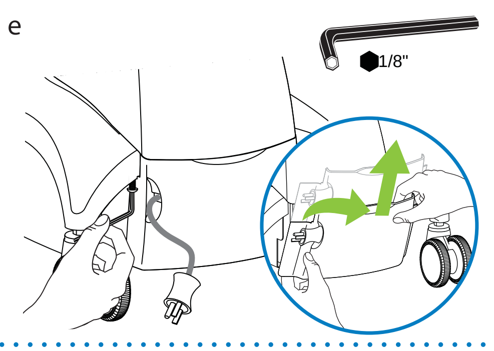
i Retire la batería y guárdela en una zona fría y seca mientras el Carro no está en uso. La temperatura óptima de almacenamiento es 15°C/59°F. Cada tres (3) meses se debe controlar el voltaje de la batería. Si el voltaje baja a menos de 12,5V CA, vuelva a cargar totalmente la batería. Contacte el Servicio de Atención al Cliente de Ergotron para informarse de cómo el almacenamiento podría afectar la garantía de la batería.

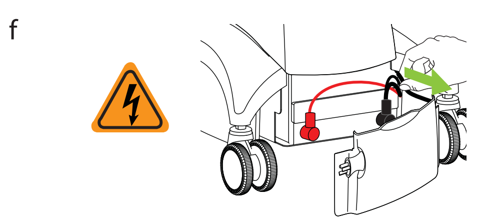
j Empuje suavemente los cables cubiertos por la bota dentro de la cavidad que dejó la batería retirada y vuelva a colocar la tapa de la batería a la base.

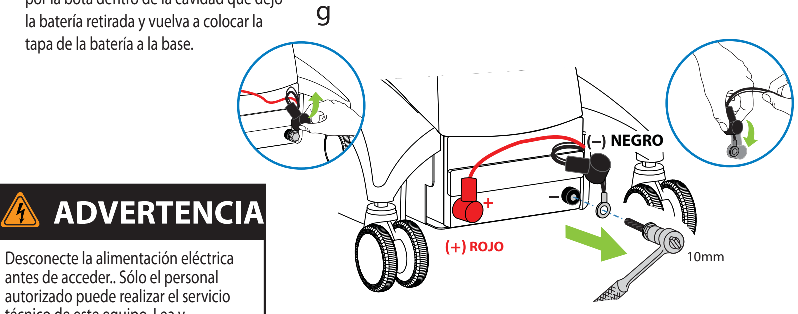










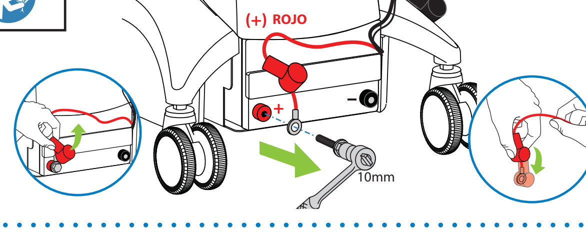


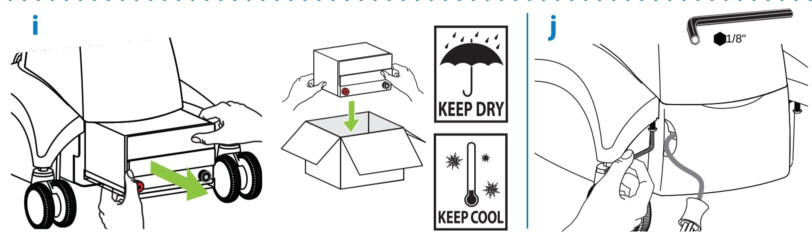


⚠ ADVERTENCIA

Desconecte la alimentación eléctrica antes de acceder.. Sólo el personal autorizado puede realizar el servicio técnico de este equipo. Lea y comprenda la Guía del usuario antes de abrir la unidad o sustituir la batería.





Directrices de seguridad del carro

⚠ Cambios de equipos y transferencias de carros



⚠ Limpieza y mantenimiento

No hay garantía de que los siguientes procedimientos controlen la infección. El administrador de control de infección hospitalaria o el epidemiólogo deben ser consultados acerca de los procedimientos y procesos de limpieza.

 Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no exponga los componentes eléctricos a agua, soluciones limpiadoras u otros líquidos o sustancias potencialmente corrosivos.

 No sumerja el Carro o los componentes del Carro en líquidos ni permita que entren líquidos en el carro. Quite inmediatamente con un paño húmedo todos los limpiadores de la superficie. Seque completamente la superficie después de la limpieza.

 No utilice limpiadores inflamables en las superficies del Carro debido a la estrecha proximidad de la alimentación y equipos eléctricos.

Todas los componentes pintados y plásticos del Carro soportarán la limpieza con las soluciones más comúnmente usadas, diluidas y no abrasivas, como compuestos de amoníaco cuaternario, limpiadores enzimáticos de amoníaco, blanqueadores o soluciones alcohólicas.

- Las marcas de plumas y marcadores permanentes y de borrado en seco pueden quitarse con alcohol isopropílico al 91% y un paño suave.
- Las manchas de yodo pueden quitarse con los limpiadores comúnmente usados y un paño suave.
- Nunca use lana de acero u otros materiales abrasivos que estropearán el acabado superficial.
- No utilice disolventes fuertes como tricloroetileno y acetona. Dichos disolventes pueden estropear el acabado de las superficies.

Recomendamos probar cualquier solución limpiadora en un área pequeña y oculta para asegurar que la superficie no se estropeará.

⚠ Ajuste, Servicio, Reemplazos - NO intente ajustar, realizar el servicio ni reemplazar ninguna pieza del Carro StyleView salvo que reciba instrucciones de hacerlo a través de documentos aprobados por Ergotron (por ej.: instrucciones de instalación). Sólo Ergotron, Inc. o una empresa certificada por Ergotron pueden ajustar, realizar el servicio o reemplazar componentes del carro StyleView. Si faltara o estuviera estropeado algún componente del Carro, el Carro no debe ser usado, contacte inmediatamente el servicio de Atención al Cliente de Ergotron para solicitar una pieza de reemplazo.

⚠ Cables - Mantenga los cables prolijamente organizados en el Carro (a este fin se da una variedad de soluciones con su carro). Los cables sobrantes deben pasarse lejos de los componentes que se mueven con ganchos para cables. Repase la sección Pasar cables de esta guía o contacte el servicio de Atención al Cliente de Ergotron para recibir más información.

⚠ Ruedas - Controle las ruedas periódicamente para asegurarse que están limpias y libres de basura que impediría un recorrido suave. Evite mover el Carro por superficies desparejas, sucias o dañadas.



⚠ Equipo del cliente- Asegúrese de que el equipo esté equilibrado e instalado firmemente en el Carro. No reposicione los componentes del carro sobre el elevador o la torre a menos que reciba instrucciones de hacerlo en las instrucciones de instalación. Subir o bajar demasiado los componentes del carro en el Elevador puede crear una inestabilidad que puede producir deterioros en los equipos o incluso lesiones personales. Contacte el servicio de Atención al cliente de Ergotron para obtener información acerca del movimiento de los componentes del carro.

⚠ Estabilidad del carro - Cuando mueva el carro, el elevador DEBE estar en la posición más baja y el freno del elevador DEBE estar bloqueado para protección contra posible vuelco. Pueden producirse lesiones personales o daños al equipo si no se bloquea el elevador en la posición más baja con el freno de elevación.

Alertas de seguridad vinculadas a este producto

Las Advertencias/Precauciones siguientes aparecen en esta guía de referencia o en el carro:

NOTA: Pueden producirse daños en el equipo o lesiones personales si no se cumplen estas instrucciones.

⚠ PRECAUCIÓN: El freno de elevación ayuda a estabilizar la superficie de trabajo y la bandeja del teclado durante el uso normal pero NO aumenta la capacidad de carga. NO cargue el elevador con equipos que pesen más que el peso máximo total especificado por Ergotron. Asegure la óptima función de elevación mediante comprobación y si es necesario, reajustando la tensión toda vez que el peso colocado en el elevador cambia (por ej.:, cuando se quitan o añaden equipos). Consulte las instrucciones de ajuste "Fijar la tensión de elevación del elevador" en el paso 6 de la página 4.

⚠ PRECAUCIÓN: ¡No opere el carro StyleView si faltan componentes o si están estropeados! No quite, modifique ni reemplace componentes del Carro sin consultar a Ergotron. Si encuentra problemas con la instalación u operación del Carro, contacte el servicio de Atención al Cliente de Ergotron.

⚠ PRECAUCIÓN: No sobreajuste los sujetadores. Un ajuste excesivo puede producir daños a su equipo.

⚠ PRECAUCIÓN: El elevador está bajo la tensión de resortes. La subida o caída rápida del elevador puede producirse antes de contrapesarlo. Bloquee el elevador con el freno antes de quitar los tornillos de anclaje del elevador o de cargar/descargar equipos. No se coloque en el camino del elevador móvil o de componentes instalados hasta que el elevador esté correctamente contrapesado. Pueden producirse daños en el equipo o lesiones personales si no se cumple con esta precaución.

⚠ PRECAUCIÓN: NO afloje, apriete ni retire ninguna de las otras tuercas o pernos del elevador o de la parte superior de la torre. Alterar tuercas o pernos puede dar por resultado un Carro inestable, lo que producirá daños al equipo y/o lesiones personales.

Directrices de seguridad del carro

Alertas de seguridad vinculadas a este producto

Las Advertencias/Precauciones siguientes aparecen en esta guía de referencia o en el carro:

NOTA: Pueden producirse daños en el equipo o lesiones personales si no se cumplen estas instrucciones.

ADVERTENCIA: ¡Desbloquee el freno de elevación antes de mover la superficie de trabajo! Mover la superficie de trabajo mientras el Freno de elevación está bloqueado puede producir serios daños al motor de elevación.

ADVERTENCIA: En caso de que el Carro StyleView necesite reparación, contacte inmediatamente al Servicio de Atención al Cliente de Ergotron. La reparación del Carro puede realizarla sólo Ergotron, Inc. o un agente autorizado por Ergotron.

PRECAUCIÓN: Sólo Pase los cables en el lado (derecho) del Canal de Cables del Carro. No guarde el bloque de alimentación dentro de las tapas. Almacenar el bloque de alimentación dentro de las tapas de la base puede estropear los cables eléctricos e interferir con la operación del elevador, resultando en daños tanto al Carro como al equipo instalado o lesiones por descarga eléctrica.

Ergonomía del carro

Trabajo

***Personalización** - a su medida*

1 Coloque la pantalla del monitor alrededor de una pulgada sobre el nivel del ojo, destrabe el freno para poder subir o bajar el elevador como se muestra más abajo.

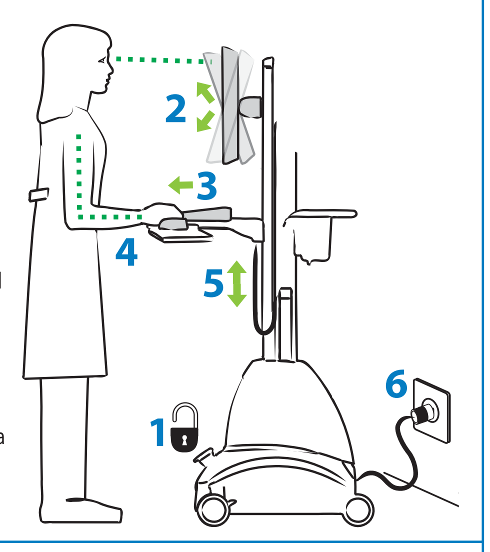
2 Incline la pantalla para una visión cómoda y para reducir la tensión visual y cervical.

3 Tire hacia adelante la bandeja del teclado y posicione la bandeja y la bolsa del ratón a la derecha o la izquierda, según lo necesite.

4 Trabaje con los codos flexionados a unos 90° para minimizar la tensión muscular.

5 Si el elevador sube o baja con dificultad o si se desplaza de la posición fijada, consulte el manual del producto para obtener información sobre el ajuste.

6 ¡Siempre cargando!
Los carros con alimentación eléctrica deben enchufarse en el toma con toda la frecuencia posible para mantener la batería cargada y el ordenador funcionando.*



En movimiento

***guarde todo** - antes de irse*

1 Mire hacia dónde va: desbloquee el freno de elevación y baje el elevador para que nada le obstruya la visión.

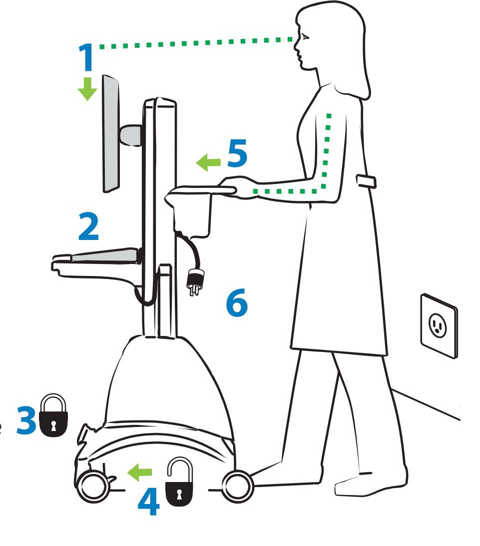
2 Cierre las bandejas abiertas y vuelva a colocar el ratón, el escáner y demás accesorios en su lugar.

3 Bloquee el freno de elevación para mantener el elevador bajo y el equipo seguro mientras el carro esté en movimiento.

4 Desbloquee las dos ruedas delanteras.

5 Empuje el carro desde la parte trasera con los codos flexionados a unos 90º para maximizar el control y minimizar la tensión muscular.

6 ¡No se apure!
Antes de trasladarse, asegúrese de que el cable está desenchufado de la toma eléctrica y que está enganchado en la canasta para que el viaje sea seguro. Recuerde cargar totalmente al 100% la batería todos los días.



Directrices de seguridad del Carro

⚠ ¡PELIGRO!

LOS CABLES ELÉCTRICOS PUEDEN SER PELIGROSOS

El uso incorrecto puede resultar en INCENDIO o MUERTE por DESCARGA ELÉCTRICA.
Recomendamos leer y cumplir con las instrucciones del Manual del producto.

¡NO QUITAR ESTE RÓTULO!

- Revise el cable completamente antes de cada uso. NO LO USE SI ESTÁ ESTROPEADO.
- No enchufe más que el NÚMERO ESPECIFICADO DE VATIOS en el sistema eléctrico.
- No pase cables por puertas, orificios en cielorrasos, paredes o pisos.
- INSERTE TOTALMENTE el enchufe en la toma.
- No quite, doble o modifique ninguna pata o clavija metálica del cable.
- No aplique una fuerza excesiva al hacer las conexiones.
- Mantener lejos del agua. NO USAR SI ESTÁ MOJADO.
- Mantener el cable lejos del alcance de los niños.
- No enchufar el cable en un cable prolongador.
- EVITE SOBRECALENTAR. Desenrosque el cable y no lo cubra con ningún material.
- No empuje, atraiga o coloque objetos sobre el cable. No camine sobre el cable.
- TOME EL ENCHUFE para SACARLO DE LA toma. No desenchufe tirando del cable

Especificaciones del Sistema de alimentación *- sistema de alimentación de 220-240VAC/50 Hz*

SV22-92011 **SV22-92013**
SV22-92012 **SV22-92025**

Entrada: 220-240V CA/50 Hz, 2,7A
Salida: 230V CA/50 Hz

El Sistema de Alimentación de CA StyleView (SPS) permite que el suministro de energía se traslade junto con el carro. Este sistema está integrado a la base del carro y se entrega con batería, inversor de ondas sinusoidales verdaderas, conmutador de transferencia automático (ATS), interfaz remota del usuario (IRU), cargador, transformador de aislamiento, caja de toma eléctrica y cable de alimentación.

• Inversor Real de Onda Sinusoidal (IROS): diseñado para asegurar el funcionamiento correcto de dispositivos con factor de potencia corregido, como monitores de pantalla plana.

• Interruptor de Transferencia Automática (ITA): permite al equipo de computación conectado conmutar a la alimentación "doméstica" cuando se carga el sistema.

• Interfaz Remota del Usuario (IRU): Ubicada cerca de la superficie de trabajo permite que el sistema de alimentación pueda encenderse o apagarse, permite la supervisión de la carga que queda en la batería y proporciona una alarma sonora para carga baja.

• Batería 55Ah de 12\~V\~CC de ácido-plomo sellada, revestida con tejido de fibra de vidrio y del tipo regulado con válvula y con gas recombinante.

• La temperatura recomendada para el local donde se guarda el carro es de 15°C (59°F). A esta temperatura se minimiza la pérdida de capacidad de la batería de 55Ah en función de su tiempo de uso. La temperatura mínima de almacenamiento es -20 °C (-4 °F) y la máxima de almacenamiento es 50 °C (122 °F). El rango de humedad recomendado para el almacenamiento es de 0 a 95% de HR.

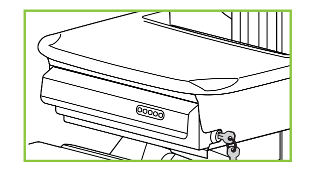
• El carro y el sistema de alimentación están certificadas según el estándar EN 60601-1.

Rango de temperatura
-20 °C / -4 °F — 50 °C / 122 °F
Rango de humedad relativa: 0-95% rH

Para obtener más información sobre esto u otros productos Ergotron, visite nuestro sitio web: www.ergotron.com

Declaración de cumplimiento con FCC *- Carro y cajón antibloqueante*

El cajón autobloqueante ha sido probado y cumple con los límites para aparatos digitales Clase A según la parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas cuando se opera el aparato en entornos comerciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, de no ser instalado y usado siguiendo el manual de instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede provocar interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario deberá corregir dichas interferencias por su cuenta.

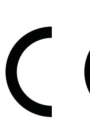


Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por Ergotron, Inc. podrían anular la autoridad del usuario a utilizar el equipo.

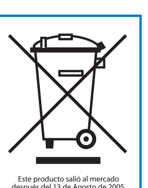
Póngase en contacto con Ergotron para recibir información completa sobre la compatibilidad EMC.

Marcas de productos















Repaso de los Símbolos de Peligro

Significado de los Símbolos que aparecen en esta guía, sobre el Carro o sobre el Sistema de Alimentación
Estos símbolos le alertan sobre una cuestión de seguridad que requiere su atención. Usted debe poder reconocer y entender el significado de los siguientes Peligros para la Seguridad si los encuentra sobre el Carro o dentro de la documentación como esta guía de referencia.

Color	Símbolo	Palabra Señalizadora	Grado de Peligro
Rojo	⚠	PELIGRO	Indica una situación de peligro inminente que de no evitarse puede provocar la muerte o lesiones graves.
Anaranjado	⚠	ADVERTENCIA	Indica una situación de peligro inminente que de no evitarse puede provocar la muerte o lesiones graves.
Amarillo	⚠	PRECAUCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita puede dar lugar a lesiones menores o moderadas.
Ninguno	!	PRECAUCIÓN	Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita puede dar lugar a daños materiales.
Rojo, Anaranjado o Amarillo	⚡	Eléctrico	Indica un peligro eléctrico inminente que si no se evita puede dar lugar a lesiones personales, incendio y/o la muerte.

Solución de Problemas

Síntoma	Causa probable	Solución
El elevador sube o baja demasiado fácilmente o con dificultad o el equipo que está en el elevador no permanece en la posición deseada.	Inadecuado contrapeso del elevador.	Siga el procedimiento de ajuste para "Fijar la tensión de elevación del elevador" en el paso 6 de la página 4.
	El equipo instalado excede el peso admitido.	Compare el peso del equipo instalado con las capacidades de peso recomendadas en la sección de especificaciones. Contacte el Servicio de Atención al Cliente de Ergorton: Norteamérica 1-800-888-8458; Europa +31 (0)33-45 45 600

Síntoma	Solución
1 Las luces de la Interfaz Remota del Usuario (IRU) no se encienden.	a Pulse y mantenga pulsado el botón On/Off, ubicado en el lado izquierdo de la IRU. Verifique que la lucecita verde encima del botón se enciende junto con una o más de las luces indicadoras de carga de la batería. Si no se encienden varias luces en la IRU continúe con el siguiente paso. b Verifique que los cables de comunicación negros y grises no estén dañados y que estén sellados adecuadamente, tirando ligeramente de ellos en la base de la IRU. Repita el paso (a). c Saque el panel frontal y verifique que los cables de comunicación negros y grises no estén dañados y estén adecuadamente asentados (tirando ligeramente de ellos) en las clavijas correctas ubicadas en la superficie lateral de la caja de la toma eléctrica del carro. Vuelva a poner la tapa y repita el paso (a). d Contacte el Servicio de Atención al Cliente de EE.UU. 1-800-888-8458 o Europa +31 (0)33-45 45 600.
2 La caja de la toma eléctrica del carro no enciende mi equipo.	a Verifique que la IRU esté iluminada y que los cables de alimentación del equipo estén adecuadamente conectados a la caja de la toma eléctrica. Si la IRU no está iluminada trate de resolver el problema nº1 antes de continuar con el paso (b). b Desconecte todos los equipos de las tomas eléctricas del carro. Utilice un comprobador de tomas eléctricas para verificar que las tomas pueden suministrar corriente correctamente. Mantenga el comprobador de tomas eléctricas enchufado a una de las tomas mientras realiza la solución de problemas. c) Conecte el carro a una toma eléctrica externa con el voltaje y amperaje adecuados. d Intente encender la IRU. Pulse y mantenga pulsado el botón On/Off, ubicado en el lado izquierdo de la IRU. Verifique que la lucecita verde se enciende y que el comprobador de tomas eléctricas indica que las tomas pueden suministrar corriente de manera correcta. Si el comprobador de tomas eléctricas no indica que las tomas son capaces de suministrar corriente correctamente, continúe con el siguiente paso e Verifique que el cable de la caja de la toma eléctrica del carro esté conectado adecuadamente al módulo de alimentación. Luego intente el paso (d). f) Desconecte carro de la toma eléctrica externa y retire la tapa de la batería para verificar que el cable esté adecuadamente conectado al conector del módulo de alimentación. Conecte el carro a una toma de corriente externa con el voltaje y amperaje adecuados y siga con el paso d). g Contacte el Servicio de Atención al Cliente (EE.UU.: 1-800-888-8458 o Europa +31 (0)33-45 45 600) para obtener más instrucciones para resolver estos problemas.
3 Mi problema no puede solucionarse con esta guía.	a Contacte el Servicio de Atención al Cliente de EE.UU. 1-800-888-8458 o Europa +31 (0)33-45 45 600.

Recomendaciones de inspección y mantenimiento periódicos			
Componente	**Acción**	**Con qué frecuencia**	**Quién**
Pilas del cajón autobloqueante	Sustituir las 4 pilas AA[1].	Sustituirla cuando el teclado nº 4 parpadee.	Cualquier usuario
Batería SLA del sistema de alimentación	Sustituir la batería de plomo[1].	Según las instrucciones de StyleLink o cuando el tiempo de duración de la batería alcance ½ del tiempo de duración original.	Personal de TI
Ruedas	Comprobar que no haya suciedad acumulada y que no estén demasiado desgastadas.	Mensualmente	Cualquier usuario
IRU, USB, cables del ordenador	Comprobar que estén en buen estado y que no estén pinzados ni mal conectados.	Mensualmente	Cualquier usuario
Cable enrollado	Comprobar que no esté desgastado, dañado ni demasiado estirado. Mueva el gancho de sujeción para evitar que se arrastre por el suelo.	Semanalmente	Cualquier usuario
Carga máxima	Asegúrese de que no se superen las cargas máximas recomendadas.	Diariamente	Cualquier usuario

[1] *Deseche todas las pilas de acuerdo con la normativa vigente en su país o región.*

Ergotron Política de garantía

Ergotron garantiza que sus productos están libres de defectos de material y mano de obra por el término de cinco (5) años. Todo sujeto a las excepciones, exclusiones y limitaciones estipuladas más abajo.

Las excepciones de esta garantía incluyen:
• Tres (3) años de garantía sobre todos los productos Neo-Flex™ de Ergotron.
• Dos (2) años de garantía para todos los componentes de la fuente de alimentación de Ergotron; la batería tiene hasta un (1) año de garantía de funcionamiento y seis (6) meses de garantía por defectos de fabricación.
Nota: En la UE, la garantía por defectos de fabricación es de dos (2) años.
• Los productos OEM revendidos por Ergotron están garantizados por el fabricante respectivo.
• Los productos restaurados por Ergotron tienen una garantia de 90 dias.
• Las garantias Ergotron no son transferibles

Recurso exclusivo: Si algún equipo Ergotron presenta o llegara a presentar defectos de material o mano de obra durante el período de garantía, Ergotron determinará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Ergotron, a su exclusiva decisión, podrá reemplazar o reparar la unidad respecto de la cual determinó que se encuentra en garantía, en un lugar designado por Ergotron o en el domicilio del cliente. El comprador debe obtener una autorización antes de devolver el producto a Ergotron. El Comprador debe contactar con Ergotron para obtener un número de RMA (Autorización de devolución de material). Ergotron reparará o reemplazará inmediatamente el producto y lo enviará al comprador sin cargo. La reparación o el reemplazo del producto no renueva ni extiende el período de la garantía.

ESTE RECURSO CONSTITUYE EL ÚNICO RECURSO DE QUE DISPONE EL COMPRADOR POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA CON RESPECTO AL EQUIPO, salvo en lo que restecta lesión personal. El comprador notificará de inmediato y por escrito a Ergotron acerca de cualquier lesión personal resultante del uso de los equipos Ergotron.

Exclusiones y limitaciones: Ergotron desconoce responsabilidad por lesiones o pérdidas causadas por, o vinculadas con, la instalación o uso de su equipo de cualquier manera que no sea estrictamente conforme con las instrucciones impartidas en sus manuales de instalación, prospectos complementarios con instrucciones de montaje e instalación, boletines técnicos o literatura de productos o por equipos que han sido alterados, dañados o mal utilizados.

La garantía sobre baterías totalmente cargadas que han sido dejadas sin usar durante más de tres (3) meses consecutivos se invalidará automáticamente. La garantía sobre baterías totalmente descargadas que han sido dejadas sin usar durante más de tres (3) meses consecutivos se invalidará automáticamente.

Dos (2) años de garantía para todos los componentes de alimentación eléctrica por Ergotron; el funcionamiento de la batería tiene una garantía de 90 días y una garantía de dos (2) años contra defectos de fabricación. La garantía de funcionamiento en la batería puede extenderse hasta 1 año después de que Ergotron evalue y autorice las pruebas presentadas por el cliente de que la batería ha recibido cuidado adecuado. Cuidado adecuado significa utilizar el software StyleLink para mostrar que la batería no fue descargada a menos de 25% de la capacidad restante más de 25 veces en la vida de la batería, y que fue recargada al menos cada 36 horas.

El comprador no se ha basado en, y Ergotrón desconoce, cualquier y toda garantía que no sea la garantía expresa antes indicada, sujeto a las exclusiones y limitaciones aquí previstas. Ergotron desconoce todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluyendo, entre otras, las garantías de comerciabilidad y aptitud para un fin determinado. Ergotron asimismo desconoce responsabilidad frente al comprador y toda otra persona por todos los daños emergentes, incidentales y especiales causados por, o relacionados con, los productos, su uso o mal uso y el funcionamiento o no funcionamiento de los mismos.

Sede de ventas y corporativa para América	Ventas EMEA
St. Paul, MN EE.UU. (800) 888-8458 +1-651-681-7600 www.ergotron.com sales@ergotron.com	Amersfoort, Países Bajos +31 33 45 45 600 www.ergotron.com info.eu@ergotron.com

Ventas APAC	Ventas mundiales OEM
Tokio, Japón www.ergotron.com info.apac@ergotron.com	www.ergotron.com info.oem@ergotron.com

